

Handwritten signature in blue ink at the top center of the page.



РЕСПУБЛИКА КИТОБСЕВАРЛАР КЎНГИЛЛИ ЖАМИАТИ  
ПРАВЛЕНИЕСИ  
РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ПРАВЛЕНИЕ ДОБРОВОЛЬНОГО ОБЩЕСТВА  
КНИГОЛЮБОВ

АЛИШЕР НАВОЙИ НОМИДАГИ ДАВЛАТ АДАБИЕТ МУЗЕЙИ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМ. АЛИШЕРА НАВОИ

**ФУРҚАТ**

❖ 1858 - 1909 ❖

**ФУРҚАТ**





Фуркат. Рассом М. Воронский.  
Фуркат. Художник М. Воронский.

Зокиржон Холмухаммад ўгли Фуркат 1858 йилда Қўқон шаҳрида майда савдогар-кустар оиласида дунёга келди. Ешлигида у эски мактабда, сўнгра мадрасада ўқиди. Зокиржон ёш чоғлариданок улуг ўзбек шоири ва мутафаккири Алишер Навоий асарларини марок билан мутолаа қилди. Шунинг билан бирга у шарқ адабиётининг машхур намоёндалари ижодини, хусусан, форс-тожик, озарбайжон адабиёти классиклари — Низомий, Ҳофиз Шерозий, Фаридиддин Аттор, Фузулийларнинг асарларини кунт билан ўқийди.

Фуркат 1889 йилда Тошкентга келади. У Тошкентда рус ҳаёти билан яқиндан танишиб, уни ўргана бошлаши натижасида, ўзбек халқининг маданиятдан орқада қолганлигини, билим ва маърифатдан маҳрум этилганини яхшироқ сезди. Ҳаётни, жамиятдаги ҳодисаларни чуқурроқ тушуна бошлади. Мамлакатдаги иқтисодий-сиёсий, маданий ўзгариш унинг ижодига ҳам таъсир этди. Шоир рус тили ва адабиётини ўргана бошлади.

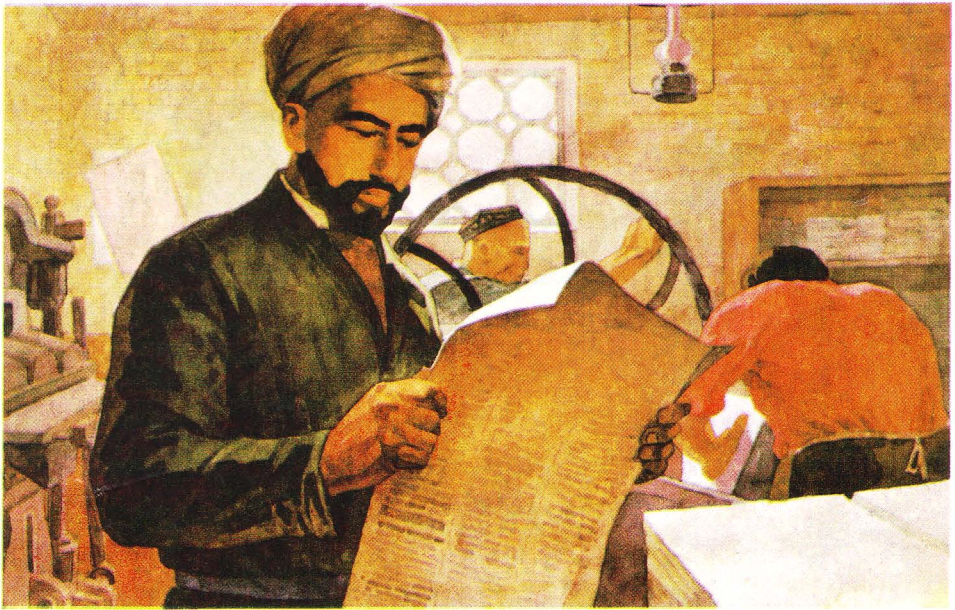


Закирджан Халмухаммад Фуркат родился в 1858 г. в городе Коканде, в семье мелкого торговца-кустаря. Учился сперва в старой школе, затем в медресе. Молодой Закирджан с увлечением читал произведения великого узбекского поэта Алишера Навои. Знание языков позволило поэту в юности познакомиться с азербайджанской, таджикской и персидской литературой. Он читал произведения Фаридиддина Аттара, Хафиза, Бедиаля.

В 1889 г. Фуркат переехал в Ташкент. В Ташкенте перед Фуркатом открылась возможность теснее приобщиться к русской культуре. Он начинал изучать русский язык, ближе знакомится с русской литературой, в частности, с произведениями ведущих ее представителей А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова.

Ташкентский период был самым плодотворным в творчестве Фурката. Он начал печатать свои стихотворения в издававшейся в то время в Ташкенте газете «Туркестанская туземная





Фуркат босмахонада. Рассом А. Махотин.  
Фуркат в типографии. Художник А. Махотин.

Рус адабиётининг буюк намояндалари А. С. Пушкин, М. Ю. Лермонтовнинг асарларидан ўрناق олишга интилди.

Фуркатнинг Тошкентда яшаган чоғлари ижодида махсулдор давр ҳисобланади. Шоир бу ерда ўз шеърларини «Туркистон вилоятининг газетаси»да нашр эттирди. Фуркатнинг шеърятга, рус маданиятига чакирувчи шеърлари ва ундаги ғоявий йўналиш шоир ижодида рус адабиётининг баракали таъсири борлигини кўрсатади. Бу таъсир Фуркатдаги прогрессив маърифатпарварлик ва демократик ғояларни тобора ривожлантирди. Фуркат ўзининг бу пайтларда яратган асарлари билан XIX аср охиридаги ўзбек адабиётида тамоман янги фикр-ғояларни илгари суриб, энг илғор новатор шоир сифатида майдонга чиқди.

Фуркатнинг «Гимназия», «Илм ҳосияти», «Виставка хусусида», «Нағма базми хусусида», «Суворов» каби поэма ва шеърларида маърифатпарварлик ғоялари эхтирос билан



газета». Большая часть произведений этого периода написана в духе просветительства. В стихотворениях «Гимназия», «О пользе науки», «Выставка», «О музыкальном собрании», «Суворов» поэт с большой страстностью воспевае идеи народного просвещения, клеймит отсталость в общественной жизни и быту узбекского народа.

В стихотворении «О пользе науки» Фуркат еще глубже развивае свои идеи. Он взволнованно говорит о научно-техническом прогрессе в России, о сети железных дорог, распространении электричества и телеграфа и снова выражае восхищение русской культурой. Воспевае силу и могущество техники, поэт делает попытку нарисовать положительные образы русских ученых — «мудрецов» и «искусников», становясь, таким образом, на новый для узбекской литературы того времени путь — путь реалистического отображения жизни в литературе.







Қашмир гўзали. Рассом Ж. Умарбеков.  
Красавица Кашмира. Художник Дж. Умарбеков.

қуйланади. Унинг «Илм хосияти» номли шеърда фан-техникани ижодчиси бўлган инсоннинг ақлу заковоти улуғланади ва рус олимларининг ижобий образлари тасвирланади. Шоир бу шеърда Россияда телеграф ишлари ривожланганлиги ва олимларнинг фандаги ихтироларини қўтаринки пафос билан куйлайди:

Бўлуб шул аср ҳикмат аҳли ҳадсиз,  
Фатонат аҳли донишманд ададсиз.  
Илму фанда Афлотундин афзал,  
Камолу ақлу дониш бирла акмал.  
Неча иш илм ила бунёд қилди,  
Хусусан телегром ижод қилди...



... Сейчас столетье таково,  
Что входит в нашу жизнь, как в сказке, волшебство.  
Россия принесла земле счастливый век,  
Наукою теперь владеет человек..  
Ученые умы воздвигли телеграф,  
И славлю я его, удел пейца избрав.  
О юноши! Затмил преданья прошлых лет  
Российской мудрости неоценимый свет.  
Изобретениям науки нет числа,  
Нам их великая Россия принесла.





Фуркат Грецияда. Рассом В. Евенко.  
Фуркат в Греции. Художник В. Евенко.

Бу хикмат Русиянинг давлатидин,  
Бўлубдур илми хосиятидин...

Фуркат ўзининг бу каби асарлари билан Россиядаги «аҳли хикмат», «сохиби ҳунар» бўлган олимларнинг ихтиролари жамият учун ғоятда фойдали эканлигини уқтиради.

Ўз халқининг санъат ва маданиятини севган Фуркат рус санъатини ҳам улуғлади. Реакцион рухонийлар хатто созга, музикага қарши нафрат билан қараган пайтларида Фуркат томонидан музикани, куйни, рақсни мохиятини тарғиб қилиш жуда ҳам прогрессив ҳаракат эди. «Рояль тўғрисида», «Нағма ва нағмагар хусусида» каби шеърлари шоирнинг нозик туйғулар билан рус музикасининг маънавий бойлигини тушуна билганлигини кўрсатади.



Зная и любя искусство своего народа, поэт отдает большую дань русскому искусству. В стихотворениях «Рояль», «О музыкальном собрании» поэт с глубоким волнением рассказывает об эстетическом наслаждении, полученном им от русской музыки, восторгается ее мелодичностью; отдавая большую дань ее талантливым исполнителям — певцам и музыкантам.

В 1891 г. Фуркат переезжает из Ташкента в Самарканд, а оттуда отправляется за границу. Через Баку и Батуми поэт направился в Стамбул, потом — в Грецию и Болгарию, в Египет и Аравию, посетил Бомбей и Дели, затем переехал в Синьцзянскую провинцию Китая, где и поселился, избрав своим местожительством город Яркент.





Фуркат Арабистон йўлида. Рассом В. Евенко.  
Фуркат на дорогах Аравии. Художник В. Евенко.

Фуркат 1891 йили Тошкентдан Самаркандга боради. Ундан чет элларга кетди. Туркия, Арабистон, Болгария, Греция, Ҳиндистон каби мамлакатларда бўлиб, ниҳоят Син-Цзян ўлкасидаги Хўтан шаҳрига ўтади ва Еркент шаҳрида турғун бўлиб қолди.

У ерларда Фуркат ватан муҳаббатини ва халқ қудратини тараннум этувчи, ўз озодлиги учун курашган халқни мадҳ этувчи шеърлар ёзди. Ўз ватанини эҳтиросли қалб билан севган буюк шоир Ўзбекистонни соғинади, ички кечинмалар, ғам-изтироблар ичида яшайди:

Фигонким, гардиши даврон айирди шахсуворимдин,  
Ғамим кўп, эй кўнгил, сен беҳабарсан оҳу зоримдин...



Живя в Яркенте, Фуркат до последних дней своей жизни оставался подданным России. Это является одним из доказательств того, что он любил свою родину и жаждал вернуться в Туркестан.

Я с наездницей искусной разлучен судьбою злой,  
Ты не слышишь, сердце, стонов. Как истерзан я тоской!..  
Плачу я, усталый, желтый. Слезы алы, точно кровь.  
Не расцвел я или вяну — угадать нельзя порой!..





Фуркат Еркентда табиблик қилмоқда. Рассом В. Евенко.  
Фуркат в Яркенте лечит детей. Художник В. Евенко.

Кизил кондур сиришким, заъфарондур чехран олим,  
Мени ким қўрса фарқ этмас хазон бирла баҳоримдин...  
Адашган ит каби, Фуркат, қаён борғум билолмасман,  
Қачон бўлғайки, топқайман хабар ёру диёримдин.

Фуркат чет элларда кезиб юрса ҳам халқни, ватанни унутмади. Ўз ижоди билан халққа хизмат қилишни давом эттирди. Халқпарвар шоир Фуркат Еркентда 1909 йили 51 ёшида вафот этди. Зокиржон Фуркат асарлари ўзининг ғоявий бадий юксақлиги, муסיкийлиги билан халқимизни ҳамон хушнуд этиб келади.



О Фуркат, как пес заблудший, я не знаю, где мой путь,  
О возлюбленной жду вести, о своей земле родной.

Фуркату так и не пришлось снова увидеть свою отчизну. Он умер в Яркенте в 1909 г. в возрасте 51 года. Стихи Фурката были близки народу, созвучны его чаяниям и стремлениям. Талантливы, совершенны по форме. Вот почему узбекский народ любит и ценит вдохновенного певца, борца за просвещение Закирджана Фурката.







Фуркат асарлари.  
Произведения Фурката.

ИНСТИТУТ РУКОПИСЕЙ АКАДЕМИИ НАУК УЗБЕКСКОЙ ССР

## ФУРКАТ

Прспект

Составитель Б. Валиев  
Редактор Х. Шамсиева  
Художник В. Сталинговский  
Худ. редактор Г. Аксенов  
Техн. редактор Г. Ломиворогова

Сдано в набор 8.02.84. Подписано к печати 17.05.84.  
Р-13690. Формат 60×100<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Усл. печ. л. 0,78.  
Уч.-изд. л. 0,93. Тираж 50000. Заказ № 3091. Цена 25 коп.  
Ордена Трудового Красного Знамени типография  
Издательства ЦК Компартии Узбекистана  
г. Ташкент, ул. «Правды Востока», 26

С. Издательство ЦК Компартии Узбекистана, 1984